

UDALAREN OSOKO BILKURA

2012ko MAIATZAREN 31n EGINDAKO OHIKO BATZARRALDIA

Elkartutakoak

Alkatea

Oihane Zabaleta Mujika, andrea (Bildu)

Zinegotziak

Jon Altolagirre Askasibar, jauna (Bildu)
Unai Badiola Urrate jauna (Bildu)
Josu Miren Sierra Munduate, jauna (Bildu.)
Aitor Otegi Epelde, jauna, (Bildu.)
Jorge Andueza Arrizabalaga, jauna (Bildu
Itziar Agirre Berriotxo , andrea (E.A.J/ P.N.V)
Angel Errazu Garate, jauna (E.A.J/P.N.V.)
Ion Pol Agirre Berriotxo, jauna (E.A.J/P.N V.)
Jon Luqui Albisua, jauna (E.A.J./P.N.V.)
.Fco. Javier Martin Mateo, jauna (P.S.E.-E.E)
M^a Dolores Segade Blanco, andrea (P.S.E-E.E..)
Luis Angel Tellez Gogorza, jauna (H1!)

Idazkaria

María Jose Begiristain Zabalo andrea

Kontuhartzailea

Sara Arrizabalaga Arbulu Andrea

Urretxun bi mila eta hamabiko
maiatzaren hogeita hamaikan.

Arratsaldeko zazpiak eta laurden
direnean, alde zurretik deitutako ohiko
batzarraldia egiteko, Udalbatzarra bildu
da udaletxeko batzar areto nagusian;

En Urretxu a treinta y uno de mayo de
dos mil doce.

Siendo las diecinueve horas quince
minutos se reúne en la Sala Capitular
del Ayuntamiento el Pleno de la
Corporación al objeto de celebrar sesión

goian agertzen diren udal-bazkideak elkartu dira.

Jarraian, eguneko gai-zerrendan sartutako gaiak eztabaidatzeari ekin diote

1.- Aurreko batzaraldien aktak.

2012ko apirilaren 3 eta 26ko eta maiatzaren 3ko aktak irakurri ondoren aho batez onartzen dira.

2.- Alkatearen ebazpenak

Apirilean emandako dekretuen berri eman da, hain zuzen ere ondorengo hauek

2012-04-02 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaria

2012-04-03 Udaleku irekien pleguak onartzea

2012-04-03 Arcelormittal: Zabor tasa zigorri dagokion barkamen eskaera baztertzea.

2012-04-03 Arcelormittal, S.L. EIZOren zigorri dagokion barkamen partziala ontzat hartzea./

2012-04-03 963/2010 prozeduran aurkeztea eta abokatua eta prokuradorea izendatzea.

2012-04-02 N.O. Udal biztanleen erroldan baja ematea

2012-04-03 J.L.F.D.: Udal biztanleen

ordinaria para la que había sido convocada y a la que asistieron los Señores Corporativos que arriba se indican.

Seguidamente se pasó a tratar de los asuntos relacionados en el Orden del Día

1.- Actas de las sesiones anteriores.

Dada lectura a las actas de las sesiones celebradas los días 3 y 26 de abril y 3 de mayo son aprobadas por unanimidad.

2.- Decretos de alcaldía

Se da cuenta de la relación de Decretos dictados durante el mes de abril que se relacionan a continuación

02-04-2012 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.

03-04-2012 Aprobación pliegos colonias abiertas de verano.

03-04-2012 Arcelormittal: desestimación condonación sanción tasa basura.

03-04-2012 Arcelormittal, S.L. Estimación condonación parcial sanción (ICIO)

03-04-2012 Personación recurso apelación 963/2010 y designación abogado y procurador.

03-04-2012 N,O, baja padrón municipal habitantes.

03-04-2012 J.L.F.D. Baja padrón municipal



Urretxuko udala



	erroldan baja ematea.		habitantes.
2012-04-40	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera	04-04-2012	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes:
2012-04-40	A.S.A. eta beste batzuk C.B. alegazioak baztertzea.	04-04-2012	A.S.A. y otros C.B.: desestimación alegaciones, imposición sanción.
2012-04-40	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera	04-04-2012	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes
2012-04-10	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera	10-04-2012	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes
2012-04-10	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera	10-04-2012	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes
2012-04-10	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera	10-04-2012	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes
2012-04-10	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera ..	10-04-2012	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes
2012-04-10	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera	10-04-2012	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes
2012-04-10	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera	10-04-2012	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
2012-04-10	H.S.M. Biztanleen Udal erroldan ofiziozko baja bideratzeko espedientea.	10-04-2012	H.S.M. tramitación expediente baja de oficio padrón municipal habitantes.
2012-04-10	Malkor: Terraza jartzeko baimena	10-04-2012	Malkor: Autorización terraza
2012-04-11	Oleta iturgintza Eguneko Zentruko ur termoa aldatzeko lanak esleitzea.	11-04-2012	Oleta iturgintza: Adjudicación sustitución termo agua Centro Día
2012-04-11	J.A.R.F.: H.O.Z. hobaria ematea	11-04-2012	J.A.R.F.: concesión bonificación IBI
2012-04-11	Udal biztanleen erroldan	11-04-2012	Solicitud inscripción padrón

	erroldatzeko eskaera		municipal habitantes
2012-04-12	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera	12-04-2012	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
2012-04-12	Denak: Terraza jartzeko baimena	12-04-2012	Denak: Autorización colocación terraza.
2012-04-12	C.S.A. Ezinduentzako aparkamendu txartela ematea.	12-04-2012	C.S.A. Concesión tarjeta estacionamiento para personas con discapacidad.
2012-04-12	E.A.P. Ezinduentzako aparkamendu txartela ematea.	12-04-2012	E.A.P.: Concesión tarjeta estacionamiento para personas con discapacidad
2012-04-12	A.S.M.L. Biztanleen udal erroldan ofiziozko baja bideratzeko espedientea.	12-04-2012	A.S.M.L.: tramitación expediente baja de oficio padrón municipal habitantes.
2012-04-13	E.Ch.A eta beste batzuk Biztanleen udal erroldan ofiziozko baja emateko espedientea bideratzea.	13-04-2012	E.Ch.A y otros tramitación baja de oficio padrón municipal habitantes.
2012-04-13	Zona Zero. Kontzertura egiteko baimena.	13-04-2012	Zona Zero: Autorización concierto
2012-04-12	Irati: Terraza jartzeko baimena	13-04-2012	Irati: Autorización colocación terraza
2012-04-16	M.N.R. biztanleen udal erroldan ofiziozko baja emateko espedientea bideratzea.	16-04-2012	M.N.R.: tramitación expediente baja de oficio padrón municipal habitantes.
2012-04-16	A.A.S. ezinduentzako aparkamendu txartela ematea.	16-04-2012	A.A.S. Concesión tarjeta estacionamiento para personas con discapacidad.
2012-04-17	SS-4256-AC ibilgailua bide publikotik kentzeko errekerimendua	17-04-2012	Requerimiento retire de la vía pública vehículo SS.4256-AC.
2012-04-17	SS. 2911-AN ibilgailua bide	17-04-2012	Requerimiento retire de la vía



Urretxuko udala



publikotik errekerimendua	kentzeko	pública	vehículo SS-2911-AN		
2012-04-17	Alaska, C.B.	Isuna	17-04-2012	Alaska, C.B.:	Sanción
2012-04-17	J.L.G.	Isuna	17-04-2012	J.L.G.	Sanción
2012-04-17	Fontaneria Beloki:	Lizeoko hoditeria konpontzeko lanak esleitzea.	17-04-2012	Fontanería Beloki:	Adjudicación reparación tubería general Lizeo.
2012-04-17	Obra txikia egiteko baimena	Aparicio Auzoa 4.1, esk,	17-04-2012	Licencia obra menor	Aparicio auzoa 4-1º dcha.
2012-04-18	Aurki, S.L. froga psikoteknikoak	egiteko lanak esleitzea.	18-04-2012	Aurki, S.L.	Adjudicación realización pruebas psicotécnicas.
2012-04-18	J.A.Z. H.O.Z. salbuespena	baztertzea.	18-04-2012	J.A.Z.:	desestimación bonificación IBI
2012-04-18	J.B.A.A. TMIZ	hobaria	18-04-2012	J.B.A.A. :	Bonificación IVTM
2012-04-19	I.M.S. Arkitektura eta hirigintza	gaitan aholkularitza Zerbitzua esleitzea.	19-04-2012	I.M.S.:	Adjudicación servicio de asesoramiento en materia de urbanismo y arquitectura,
2012-04-19	Udal biztanleen erroldan	errolatzeko eskaera	19-04-2012	Solicitud inscripción padrón	municipal habitantes.
2012-04-19	Eroski, S.C.L. likidazioak	onartzea.	19-04-2012	Eroski, S.C.L.	Aprobación liquidaciones
2012-04-20	G.Z.S. TMIZ	salbuespena	20-04-2012	G.Z.S.	Concesión exención IVTM
2012-04-20	Udal biztanleen erroldan	errolatzeko eskaera	20-04-2012	Solicitud inscripción padrón	municipal habitantes
2012-04-20	C.A.G. OGZren	errekargua errekurtsoa onartzea.	20-04-2012	C.A.G.	estimación recurso devolución recargo IBI
2012-04-20	L.A.G. OGZren	errekargua errekurtsoa	20-04-2012	L.A.G.	estimación recurso devolución recargo IBI

onartzea.

2012-04-20	Labeaga 33 bide publikoa okupatzeko baimena	20-04-2012	Ocupación vía pública Labeaga 33
2012-04-23	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera	23-04-2012	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes
2012-04-24	Areizaga 12ko jabeei jakinarazi eraikina segurtasun mantentzeko	24-04-2012	Copropietarios Areizaga 12: : Comunicar deberán mantener el edificio en condiciones de seguridad.
2012-04-24	Eire: Terraza jartzeko baimena	24-04-2012	Eire: autorización colocación terraza
2012-04-24	Avenida: terraza jartzeko baimena	24-04-2012	Avenida: autorización colocación terraza
2012-04-J.J.B.	Labeaga 16 solairuarteko A eta B etxebizitzan egokitzeko obra baimena	24-04-2012	J.J.B. Licencia obras habilitación viviendas Areizaga 16 entreplantas A y C.
2012-04-24	S.M.A.Labeaga 40 D obra baimena eta neurri zuzentzaileak	24-04-2012	S.M.A. Licencia de obras y medidas complementarias Labeaga 40 D bajo.
2012-04-24	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera	24-04-2012	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
2012-04-25	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera	25-04-2012	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
2012-04-25	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera	25-04-2012	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes
2012-04-25	lorenzaintzako pleguak onartzea	25-04-2012	Aprobación pliegos jardinería
2012-04-26	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera	26-04-2012	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes
2012-04-30	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera	30-04-2012	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.



Urretxuko udala

2012-04-30 Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera

Agirre andreak eskatu du hitza eta apirilaren 3an emandako ebazpenari buruz galdetu du: "963/2010 apelazio errekurtsioan aurkeztea eta abokatua eta prokuradorea izendatzea". Jakitera eman da J.C.M. andreak jarritako apelazio errekurtsio bat dela, ondare erantzukizuneko erreklamazio espediente bati dagokiona, Donostiako Administrazioarekiko Auzien Epaitegiak emandako epaiaren aurka, apelatzaileak aurkeztu zuen administrazioarekiko auzi-errekurtsioa baztertu zuena.

3.- Santa Barbarako tabernaren ustiaketa: kontratuaren ezeztapena

Udalbatzak 2008ko ekainaren 16an egindako bilkuran, Santa Barbarako tabernaren egokitzapena eta ustiaketa Juan Ignacio Moyua Ayala jaunari esleitu zitzaion, 2008ko apirilaren 21ean onartutako baldintza juridiko, ekonomiko eta administratiboen agiriaren arabera eta esleipendunak aurkeztutako proposamenari jarraituz; 2008ko uztailearen 11n sinatu zen kontratu administratiboa.

Egokitzeko lanen eta berorri dagokion proiektu teknikoaren eta zuzendaritza fakultatiboaren arabera zehaztuko zen kontratuaren prezioa (438.619,92 €), egin beharreko inbertsioaren ordaina 25 urteko ustiaketaren bidez jasoko zela iritzita.

Goian aipatu den baldintza juridiko, ekonomiko eta administratiboen agiriak, besteak beste, honako betebeharrak ezartzen dizkio esleipendunari:

- A. Laneko eta zergen esparruko betebeharrak guztiak nahiz merkataritza-jarduera batean ari den pertsona



30-04-2012 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes

Pide la palabra la Sra. Agirre y pregunta sobre la resolución dictada el 3 de abril "Personación recurso apelación 963/2010 y designación abogado y procurador". Se informa que se trata de un recurso de apelación interpuesto por Dña. J.C.M. en expediente de reclamación de responsabilidad patrimonial, frente a la sentencia dictada por el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de Donostia que desestimó el recurso contencioso-administrativo presentado por la apelante.

3.- Contrato para la explotación del bar de Santa Bárbara: resolución

Resultando que por el Ayuntamiento Pleno en sesión celebrada el 16 de junio de 2008 se adjudicó a D.Juan Ignacio Moyua Ayala la rehabilitación y explotación del bar de Santa Bárbara, de acuerdo al Pliego de Cláusulas Jurídico Económico Administrativas aprobado el 21 de abril de 2008, y a la propuesta presentada por el adjudicatario, suscribiéndose el contrato administrativo el 11 de julio de 2008.

El precio del contrato se determina en función de las obras de rehabilitación y su correspondiente proyecto técnico y dirección facultativa (438.619,92 €), ya que la inversión a realizar se resarce con la explotación del bar durante 25 años.

El arriba citado Pliego de Cláusulas Jurídico Económico Administrativas establece, entre otros, como obligaciones del adjudicatario: -

- A. Deberá cumplir en todo momento con todas las obligaciones de carácter laboral, tributario o

juridiko independente edo autonomo bati dagozkion guztiak bete beharko ditu. Adibidez, Gizarte Segurantzarekin lotutakoak, lizentzia fiskala, BEZa, etab.

- B. Argindarrari, urari, telefonoari eta tabernaren ustiaketarako elementuen funtzionamendu egokirako beharrezkoak diren gainerako zerbitzuei dagozkien gastuak esleipendunaren kontura izango dira.
- C. Urteko egun guztietan irekita egon behar du tabernak, salbuespentzat hartuta opor-egunak eta asteko atsedeen-eguna, egun horiek hartzea erabakiz gero; eta, hala eginez gero, horren berri eman beharko zaio Urretxuko Udalari.

2011ko apirilaren 11n, udalbatzak Santa Barbarako taberna ustiatzeko kontratua aldatzea erabaki zuen, ondoren adierazten den modura:

Esleipendunaren izen aldaketa: Santa Barbara 2009 S.L. izena hartu zuen, pertsona bakarreko eta erantzukizun mugatuko sozietate izaeraz eta bazkide bakar Juan Ignacio Moyua Ayala zuela, 2010eko otsailaren 19an Ordiziako notarioaren aurrean.

Aldaketa horrek, aldi berean, eskatutako bermeak aldatzea dakar eta, beraz, biak Santa Barbara 2009 S.L. izenean jaulki beharra.

Hortaz, esleipendunak, aldaketaren erabakia jakinarazi zitzaionetik (2011ko

cualquier otro derivado de su carácter de persona jurídica, independiente o autónoma en el ejercicio de una actividad comercial. A título de ejemplo, las obligaciones relacionadas con la Seguridad Social, Licencia Fiscal, I.V.A. etc.

- B. Será de cuenta del adjudicatario el pago de los gastos de luz, agua, teléfono, y demás servicios o suministros de los que se vea precisado para el normal funcionamiento de los elementos de la explotación
- C. El bar deberá permanecer abierto todos los días del año salvo los días que el concesionario disfrute de vacaciones y del día de descanso semanal, en el supuesto de que tenga interés en ello, circunstancias que deberán ser comunicadas al Ayuntamiento de Urretxu.

Resultando que con fecha 11 de abril de 2011 el Ayuntamiento Pleno acuerda modificar el contrato para la explotación de Santa Bárbara, en los siguientes términos:

Denominación del adjudicatario: pasando a ser el nombre de este Santa Barbara 2009 S.L., sociedad limitada unipersonal constituida con un único socio, Juan Ignacio Moyua Ayala, ante el notario de Ordizia, con fecha 19 de febrero de 2010.

Esta modificación comporta, asimismo, la modificación de las garantías exigidas., ambas deberán estar expedidas a nombre de Santa Barbara 2009 S.L..

Así el adjudicatario debía proceder a presentar en el **plazo de 15 días** desde la notificación del acuerdo de modificación, (5



Urretxuko udala



maiatzaren 5a) **15 eguneko epean**, honako agiri hauek aurkeztu behar zituen, Santa Barbara 2009 S.L. izenean:

- o 16.403,51 €-ko bermea (410.087,76 €ko esleipen-prezioaren % 4).

Berme hori eguneratu egin beharko da 5 urtean behin, ordaintzeko gelditzen den zenbatekoaren arabera murriztuz.

- o 6.000 €-ko bermea, tabernaren ustiaketari dagokiona.

Zenbateko hori ere eguneratu egin beharko da 5 urtean behin, Euskal Autonomia Erkidegoaren KPIaren arabera handituz.

de mayo de 2011) la siguiente documentación a nombre de Santa Bárbara 2009 S.L.:

- o Garantía por importe de 16.403,51 € (4% del precio de adjudicación, 410.087,76 €).

Esta garantía se deberá actualizar, cada 5 años, minorándose en función del importe que vaya restando por abonar..

- o Garantía por importe de 6.000 €, correspondiente a la explotación del bar.

Esta también deberá ser actualizada cada 5 años, , aumentando su importe en función del IPC de la Comunidad Autónoma.

Ordaintzeko modua.

Ordaintzeko modu hau ezarri da:

Espezietako ordainketa	52.672,15 €
Jada egindako eskudiruzko ordainketa	68.000,00 €
Gainerakoa: 24 urtean ordaintzekoa, hilean 1.004,08 € ordianduz:	289.415,61 €,

*

* Prezioen berrikuspena aplikatuko zaio kopuru horri urtero, Euskal Autonomia Erkidegoko KPIaren arabera eta informatzailearen iritzia kontuan hartua. Lehen berrikuspena 2012an hasiko da aplikatzen (otsailetik aurrera).

Baldintza ekonomiko-adiministratiboen agiria.

Baldintza ekonomiko-administratiboen agirian jasotzen diren gainerako betebeharrak

Forma de pago.

Se establece la siguiente forma de pago:

Pago en especie	52.672,15 €
Pago metálico ya efectuado	68.000,00 €
Importe restante: a abonar en 24 años, a razón de 1.004,08 € mensuales:	289.415,61 €,

* A esta cantidad anualmente se le aplicará la revisión de precios en función, a juicio de la que informa, del IPC de la Comunidad Autónoma. La primera revisión empezará a aplicarse en el año 2012 (a partir de febrero).

Pliego Clausulas Económico-Administrativas.

El adjudicatario deberá, asimismo cumplir con todas y cada una del resto de

guztiak bete beharko ditu banan-banan esleipendunak, eta, horretarako, besteak beste honako agiri hauek aurkeztu beharko ditu, aldaketaren erabakiaren berri jasotzen duen egunaren biharamunetik hasita **15 eguneko epean**:

- Argindarraren, erregaien eta abarren kontsumoan ordaintzeko dituen zenbatekoak ordaindu dituela jasotzen duen ordainagiria, Udalari bidaliko zaiona; guztira, 10.592,44 €-ko zenbatekoa.
- Ondasunei, bezeroei edo langileei eragin diezazkieketen kalteei erantzuteko eta erantzukizun zibila kontuan hartuta egindako aseguru-polizaren kopia, 120.202 €-koa.
- Jendaurreko zerbitzuan tabernan lan egingo duten pertsonak euskaraz ondo moldatzen direla erakusten duen ziurtagiria.
- Santa Barbarako instalazioari atxikitako langileen kontratuen kopia, Gizarte Segurantzaren izena emanda dutela erakusten duten agiriek.

Aterpetxea:

Eraikineko lehen solairuan kokatutako aterpetxeaz arduratu behar du esleipendunak, eta baldintza hauek bete behar ditu horretarako:

- Gutxienez, urtean 150 gauetan irekita egon behar du.
- Asteko atsedeen-egunak badago, egun hori igande gaua izango da.
- Erabiltzaile guztien erregistro-liburua eramango da.
- Aterpetxearen erabilerari buruzko estatistikak igorriko zaizkio Udalari

obligaciones recogidas en el Pliego de Cláusulas Económico-Administrativas, entre otros, presentando para ello la siguiente documentación, en **el plazo de 15 días** contados a partir del día siguiente a la recepción del acuerdo de modificación:

- justificante de abono al Ayuntamiento de las cantidades, pendientes de abono, correspondientes al consumo de energía eléctrica, combustible, ..., por importe de 10.592,44 €.
- Copia de la póliza de seguro por importe de 120.202 € para responder de los posibles daños que se puedan ocasionar a los bienes, clientes, o trabajadores, incluida la responsabilidad civil.
- Documento acreditativo de que la/las persona/s que vaya/n a atender habitualmente el bar de cara al público domina el euskera a nivel de conversación fluida.
- Copia de los contratos de los trabajadores que vayan a estar adscritos a la instalación de Santa Bárbara, con sus correspondientes altas en la Seguridad Social.

Albergue:

El adjudicatario deberá atender el albergue sito en la planta primera de la edificación, en las siguientes condiciones:

- Deberá permanecer abierto un mínimo de 150 noches al año.
- El descanso semanal, si lo hubiera, será el domingo por la noche.
- Se deberá llevar un libro-registro de todos los usuarios.
- Mensualmente se remitirá al Ayuntamiento las estadísticas de



Urretxuko udala



hilero.

- Aterpetxearen erabilerari buruzko udal-araudia beteko eta betearaziko da.

Zerbitzuaren kontraprestazio modura, instalazioaren erabiltzaileari kobratzen zaion udal-tasaren baliokidea jasoko du esleipendunak.

2010eko urtarrilean taberna ustiatzen hasi zirenetik, ur-hornidurari, argi-hornidurari eta abarri dagozkionak ordaintzeke daudela ikusi da; eta, beraz, 2011ko ekainaren 1ean emaila bidali zitzaion ATC-Torrealdy etxeari (esleipendunaren aholkularitza), 2011ko maiatzaren 26an ordaintzeke zituenen berri emanez, 15.689,58 € guztira.

Duela gutxi, Iberdrolak igorritako jakinarazpenen bidez, berriro egiaztatu ahal izan da argindar-hornidura ordaintzeke dagoela; eta ordaintzeke zituen zenbateko horiek ordaintzeko konpromisoa hartu zuen esleipendunak, 2012ko apirilaren 18an alkatetzarekin egindako bileran, hornidura mota hori merkaturatzen duen enpresarekin adostutako ordainketa-plan baten bidez. Iberdrola etxeak emandako informazioaren arabera, oraindik ez du ordainketarik egin.

Gizarte Segurantzaren Diruzaintzako 4 zenbakiko Zerga Bilketa Exekutiboko Unitateak Udalari igorritako jakinarazpenaren bidez, Santa Barbara 2009 S.L. enpresak zorrak dituela jakin da, eta, beraz, egiaztatu da Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak ez dela ari betetzen esleipenduna.

uso del albergue.

- Se deberá cumplir, y hacer cumplir, el Reglamento municipal de uso del albergue.

Como contraprestación al servicio el adjudicatario recibirá una cantidad equivalente a la tasa municipal vigente que se cobre al usuario de la instalación

Resultando que iniciada la explotación del bar en enero de 2010 comienzan a constatarse la existencia de impagos de los suministros de agua , luz..., y es así que mediante e:mail remitido el 1 de junio de 2011 a ATCTorrealdy (asesoría del adjudicatario), se le comunicaba la existencia de un impago respecto a estas obligaciones a fecha 26 de mayo de 2011 de 15.689,58 €.

Resultando que recientemente por comunicaciones remitidas por Iberdrola se ha constatado, nuevamente, la existencia de impagos respecto al suministro de energía eléctrica, impagos que el adjudicatario en reunión mantenida en Alcaldía el 18 de abril de 2012 se comprometía a abonar mediante un plan de pagos consensuado con la empresa comercializadora del suministro. A día de hoy nos consta por información suministrada por Iberdrola que no ha efectuado pago alguno.

Resultando que mediante notificación remitida a este Ayuntamiento por la Unidad de Recaudación Ejecutiva nº 4 de la Tesorería de la Seguridad Social, se ha conocido de la existencia de débitos a la Seguridad Social de Santa Barbara 2009 S.L., por lo cual queda constatado que el adjudicatario no está cumpliendo con sus obligaciones para con la Seguridad Social.

Udaleko Kontuhartzaitzaren dauden datuak aztertuta, ikusi da esleipendunak kontratuaren prezioa ordaintzeke duela 2011ko otsailetik; hileko 1.004,08 € eurotan zehaztu zen prezio hori.

2011ko maiatzaren 5ean esleipendunak jasotako jakinarazpenaren bidez eskatu zitzaizkion bermeak aurkeztu gabe ditu gaur egun oraindik.

- 16.403,51 €-ko bermea.
- 6.000 €-ko bermea, tabernaren ustiaketari dagokiona.

Eta hauek ere ez dira aurkeztu:

- Jendaurreko zerbitzuan tabernan lan egingo duten pertsonak euskaraz ondo moldatzen direla erakusten duen ziurtagiria.
- Santa Barbarako instalazioari atxikita izango diren langileen kontratuen kopia.
- Aterpetxeko erabiltzaile guztien erregistro-liburua.
- Aterpetxearen erabilerari buruzko hileroko estatistikak.

Kontuan hartu behar da alderdi horiek guztiak jakinarazi zaizkiola esleipendunari, eta betebeharrak horiek betetzeko eskatu zaiola, bai ATC-Torrealday aholkularitzari igorritako emailen bidez (2011-06-01, 2011-06-07, 2011-06-13, 2011-07-20, 2011-06-16), eta bai udaletxean esleipendunarekin egindako bileren bidez (2011-06-09, 2011-06-21, 2011-09-21, 2012-03-28, 2012-04-

Resultando que examinados los datos obrantes en la Intervención municipal resulta que a día de hoy el adjudicatario tiene pendiente de abono, desde febrero de 2011, el precio del contrato establecido en 1.004,08 € mensuales.

Resultando que a día de hoy no se han presentado las garantías exigidas mediante notificación recibida por el adjudicatario el 5 de mayo de 2011 (

- Garantía por importe de 16.403,51
- Garantía por importe de 6.000 €, correspondiente a la explotación del bar.

Y que tampoco se han presentado:

- Documento acreditativo de que la/las persona/s que vaya/n a atender habitualmente el bar de cara al público domina el euskera a nivel de conversación fluida.
- Copia de los contratos de los trabajadores que vayan a estar adscritos a la instalación de Santa Bárbara.
- El libro-registro de todos los usuarios del albergue
- Las estadísticas mensuales de uso del albergue.

Considerando que todos estos aspectos han sido comunicados y reiteradamente requeridos al adjudicatario, bien mediante e:mail remitidos a la asesoría ATC Torrealday (01-06-2011, 07-06-2011, 13-06-2011, 20-07-2011, 16-06-2011, bien en reuniones mantenidas con el adjudicatario en este Ayuntamiento (09-06-2011, 21-06-2011, 21-09-2011, 28-03-2012,18-04-2012).



Urretxuko udala



18).

Kontuan hartu behar da, halaber, baldintza juridiko, ekonomiko eta administratiboen agiriko 18 a) puntuak zehazten duena; izan ere, kontratua suntsitzeko arrazoen artean, agiri horretan eta gainerako kontratuetan zehazten diren betebeharrak ez betetzea jasotzen da puntu horretan.

Gainera, baldintza juridiko, ekonomiko eta administratiboen agiriko 18 f) puntuan dio bermea ez ematea kontratua suntsitzeko arrazoi izango dela.

Kontuan hartu behar da Herri Administrazioen Kontratu Legearen Testu Bateratuko 111 g) artikulua xedatzen duena (kontratu honi aplikatzeko, Sektore Publikoaren Kontratu Buruzko Legearen Testu Bateratuko Lehen Xedapen Iragankorrak diotenaren arabera), kontratua suntsitzeko arrazoen artean kontratua zehaztutako betebeharrak ez betetzea xedatzen baitu.

Dena den, suntsiarazpen hori hautazkoa da, lege horretako 112.2 artikulua xedatzen duenez, eta prozedura bat betetzea eskatzen du, lege horretako 112.1 artikulua diotenaren arabera.

2012ko maiatzaren 16ko idatziaren bidez (R.S. 0851) Santa Bárbara 2009 S.L.-ri entzunaldiaren izapidea eman zitzaion, Herri Administrazioen Kontratu Legearen 109. artikuluan aurreikusitakoa betez, eta maiatzaren 16an eman zitzaion berorren berri; baina saiakera hura alferrikakoa izan zen, merkataritza-etxearen titularrak, Iñaki Moyua Ayalak, uko egin ziolako berori jasotzeari. Dena den, sakelakoarekin argazkia ateratzera jo zuen.

Jakinarazpena emateko saio berria egin, eta

Considerando lo dispuesto en la cláusula 18 a) del Pliego de Cláusulas Jurídico Económico Administrativas, que establece como causa específica de resolución el incumplimiento por el adjudicatario de cualquiera de las obligaciones establecidas con carácter preceptivo en el pliego o en el resto de documentos contractuales.

Considerando lo dispuesto en la cláusula 18 f) del Pliego de Cláusulas Jurídico Económico Administrativas, que establece como causa específica de resolución la falta de prestación de la garantía.

Considerando lo dispuesto en el artículo 111 g) del Texto Refundido de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas (aplicable a este contrato en virtud de la Disposición Transitoria Primera del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público), que dispone como causa de resolución del contrato el incumplimiento de las obligaciones contractuales necesarias.

No obstante, la resolución es potestativa, según establece el art. 112.2 de la misma Ley y requiere la realización de un procedimiento, tal como señala el art. 112.1 de ésta.

Considerando que mediante escrito de fecha 16 de mayo de 2012 (R.S. 0851) se otorgó a Santa Bárbara 2009 S.L., el trámite de audiencia previsto en el art. 109 del Reglamento de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, notificándose el mismo día 16 de mayo, intento que resultó fallido porque el titular de la mercantil, D. Iñaki Moyua Ayala, se negó a recibirla. No obstante procedió a realizar una foto con su móvil.

Intentada nuevamente notificación, se realizó

2012-05-31n eman zen.

2012-05-21ean, Santa Barbara 2009 S.L.-ko administratzaileak idatzi bat aurkeztu zuen, uko egiteko borondatea agertzeko, baina amaierako data 2012ko azaroaren 30a izan zedin eskatu zuen. Alkatetzak maiatzaren 21ean igorritako idatziaren bidez, uko egiteko borondate hori jaso aurretik Udalak kontrako suntsitzeko prozedura jada hasia zuela jakinarazi zitzaion, baldintzak bete ez zituelako, eta kontratua suntsitzeko aurreikusitako data 2012ko uztailaren 1a zela jakinarazi zitzaion.

Esku-hartzeen txanda zabaldu denean, Agirre andreak eskatu du hitza, kontratua suntsitzeko proposamenarekin ados dagoela adierazteko; adierazi du haren ustez garbi gelditu dela esleipendunak ez dituela bete zegozkion betebeharrak ia kontratua hasi zen unetik bertatik, kontratua arautzeko lehen baldintzen agirian xedatutako bermeak barnean hartua. 2011ko apirilean kontratua aldatu zela esanez jarraitu du, eta jada une hartan bere alderdiak, EAJK, argi adierazi zuela abantaila gehiegi ari zitzaizkiola ematen, eta baldintza berri horietan agian beste norbaitek ere interesa izan zezakeela. Kontratua lehenbailehen amaitu behar zela esan izan duela beti erantsi du, eta horrelako egoerarik berriro sor ez dadin gogoeta bat egin behar dela.

Martin jaunak hartu du hitza, eta haren taldeak ere, PSE-EE alderdiak, kontratua suntsitzearen aldeko botoa emango duela esan du, esleipendunak bere betebeharrak ez dituela bete ulertzen duelako; uste du, gainera, erabaki hori lehenago hartu behar zela. Aldi berean, ea zorra barkatu egiten zaion galdetu du, eta alkate andreak ezetz

el 21-05-2012.

Resultando que con fecha 21-05-2012 el Administrador de Santa Barbara 2009 S.L. presenta escrito manifestando su voluntad a renunciar pero solicitando que la fecha del cese sea el 30 de noviembre de 2012. Mediante escrito de alcaldía de 21 de mayo se le comunica que previa a su manifestación de voluntad de renuncia el Ayuntamiento ya había iniciado procedimiento de resolución del contrato por incumplimiento de sus cláusulas, y se le comunica que la fecha en que se prevé la resolución es el 1 de julio de 2012.

Iniciado el turno de intervenciones pide la palabra la Sra. Agirre para manifestar su conformidad con la propuesta de resolución presentada, indicando que, a su juicio, ha quedado claro que el adjudicatario no ha cumplido sus obligaciones desde casi el inicio del contrato, incluidas las garantías establecidas en el primer pliego regulador. Sigue diciendo que en abril de 2011 se modificó el contrato y ya en aquel momento su grupo político, PNV, ya dijo que se le estaban otorgando demasiadas ventajas y que en esas nuevas condiciones pudiera ser que otros también estuvieran interesados. Añade que siempre ha comentado que el contrato debía de finalizar cuanto antes, y entiende que se tiene que realizar una reflexión para que situaciones como esta no vuelvan a ocurrir.

Pide la palabra el Sr. Martín para decir que su grupo, PSE-EE, también votará a favor de la resolución del contrato por entender que el adjudicatario no ha cumplido con sus obligaciones, pensando que esta decisión se tenía que haber tomado antes. A su vez pregunta si se le condona la deuda, a lo que la Sra. Alcalde dice que no, añadiendo



Urretxuko udala

erantzun dio, eta, prozesuari dagokionez, kontu delikatuak dela ulertu behar dela erantsi du.

Eztabaida amaitu ondoren eta Hirigintza, Obra eta Zerbitzu Batzordearen irizpenari dagokionez, gai honen inguruko bozketa egitera jo da, eta, aho batez, erabaki hau hartu da:

Lehenengoa.- 2012ko uztailaren 1ean, Santa Barbarako taberna ustiatzeko kontratua suntsitzea; berorren ustiaketa Juan Ignacio Moyua Ayala jaunari esleitu zitzaion lehenengo, eta aldatu ondoren, Santa Barbara 2009 S.L.-ri, 2008ko ekainaren 16an eta 2011ko apirilaren 11n udalbatzan hartutako erabakien bidez; kontratua suntsitzeko arrazoia esleipendunak bere betebeharrak bete ez izana da, Herri Administrazioen Kontratu Legearen Testu Bateratuko 111 g) artikuluan aurreikusitako kausen babesean.

Bigarrena.- Baldintza juridiko, ekonomiko eta administratiboen agiriko 19. baldintzak xedatutakoarekin bat etorriz, 2012ko uztailaren 1ean, Santa Barbara 2009 S.L.U. behartuta egongo da higiezinaren eta berorri dagokion ondarearen erabateko jabetza itzultzera, bertan egindako obren eta instalazioen ordainetan kalte-ordainik jasotzeko eskubiderik gabe.

Hirugarrena.- Kontratuaren likidazioa onartzea, administrazio honen aldeko 16.065,28 €-ko saldoarekin; eskatutako bermea aurkeztu ez zuenez, indarreko araudian zehaztutako bilketa-prozedura erabiliz eskatuko zaio kopuru hori esleipendunari.



respecto al proceso que hay que entender que es delicado.

Finalizado el debate y considerando el dictamen de la Comisión de Urbanismo, obras y Servicios, se somete el asunto a votación y por unanimidad se acuerda:

Primero.- Resolver, con fecha efecto 1 de julio de 2012, el contrato para la explotación del bar de Santa Bárbara adjudicado a Juan Ignacio Moyua Ayala, y posteriormente modificado a Santa Barbara 2009 S.L. en virtud de acuerdos plenarios adoptados con fechas 16 de junio de 2008 y 11 de abril de 2011 por incumplimiento del contratista, al amparo de la causa prevista en el art. 111 g) del Texto Refundido de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

Segundo.- De acuerdo a lo dispuesto en la cláusula 19 del Pliego de Cláusulas Jurídico Económico Administrativas, Santa Bárbara 2009 S.L.U., el 1 de julio de 2012, vendrá obligada a devolver la plena posesión del inmueble y su patrimonio sin derecho a indemnización alguna por la ejecución de las obras e instalaciones que hubiera podido materializar en el mismo.

Tercero.- Aprobar la liquidación del contrato, por un saldo de 16.065,28 €, favorables a esta Administración, que dada la no presentación de la garantía exigida, serán reclamados al adjudicatario mediante el procedimiento de recaudación ejecutiva establecido en la normativa vigente.

4.- Santa Barbarako taberna-aterpetxearen ustiaketa: klausula juridiko-ekonomiko-administratiboen pleguaren onarpena

Publizitaterik gabeko prozedura negoziatuaren bidez Santa Barbarako taberna-aterpetxea esleitzeko baldintza juridiko, ekonomiko eta administratiboen agiriaren berri eman da.

Gai honi dagokionez informazio-batzordeak iritzirik eman ez duenez, Antolakuntza eta Jarduera Araudiko 82.3 artikulua xedatutakoaren arabera, aho batez gai hau gai-zerrendan txertatzea berretsi da, eta bozketa egin ondoren, erabaki hau hartu da aho batez:

Lehenengoa.- Publizitaterik gabeko prozedura negoziatuaren bidez esleitzea kontratua.

Bigarrena.- Prozedura negoziatua arautuko duen baldintza juridiko, ekonomiko eta administratiboen agiria onartzea.

Hirugarrena.- Kontratua behar bezala gauzatu arte, gainerako izapideak betetzea.

Azaroaren 28ko 2568/1986 EDko 91.4 artikulua jasotzen duen presazko prozeduraz gai-zerrendan Arau Subsidiarioak onartzeko prozesuari buruzko mozio bat txertatzea planteatu du Agirre andreak. Presazko izaera hori justifikatzeko, Agirre andreak adierazi du azken Plangintza Batzordean gobernu-taldeak lehen aldiz korporazioko gainerako kideei Arau Subsidiarioen berrikuspenerako testu

4.- Explotación del bar-albergue sito en Santa Bárbara: Aprobación del pliego de cláusulas jurídico-económico-administrativas.

Se da cuenta del pliego de cláusulas jurídico-económico-administrativas del procedimiento negociado sin publicidad para la adjudicación del bar-albergue en Santa Bárbara.

No habiendo sido este asunto dictaminado por la Comisión Informativa correspondiente, en virtud del art. 82.3 del ROF, se ratifica por unanimidad su inclusión en el Orden del día., y sometido a votación, por unanimidad se acuerda:

Primero.- Adjudicar el contrato por el procedimiento negociado sin publicidad .

Segunda.- Aprobar el Pliego de Cláusulas jurídico-económico-administrativas que habrá de regir el procedimiento negociado

Tercero.- Cumplir con los demás trámites hasta la formalización del oportuno contrato.

Por la vía de urgencia recogida en el artículo 91.4 del R.D. 2568/1986, de 28 de noviembre, la Sra. Agirre plantea la inclusión en el orden del día de una moción relativa al proceso de aprobación de las NN.SS. La Sra. Agirre justifica la urgencia en que en la última Comisión de Planeamiento celebrada el equipo de gobierno traslado al resto de corporativos, por primera vez, el texto refundido de la revisión de NN.SS



Urretxuko udala

bateratua helarazi ziela, eta esan zietela Foru Aldundiari igorriko zitzaiola. Horregatik, haren taldeak, EAJk, uste du Foru Aldundiak testu horretaz udalbatza honek duen iritzia ezagutzea komeni dela. Mozioa maiatzaren 28an aurkeztu zutela erantsi du, eta bilkurako gaitzerrendan txertatzeko ahalegina egin zutela; baina, horrela egin ez denez, presazko prozeduraz txertatzea planteatu dute.

Kontua haren ustez presazkoa dela esanez jarraitu du, eta arrazoi hauek eman ditu:

- Ez daude ados gobernu-taldeak udal-eskumenez egiten duen interpretazioarekin, eta udal-idazkariak xede horretarako emandako txosten teknikoaren ere ez dator bat interpretazio horrek.
- Esklusiboki udal-izaera duen gai bat tratatzeko gaitasun osoa du udalbatzak, beren ustez.
- Udaleko taldeek gai honen inguruan duten posizioa planteatzeko aukera duten lehen aldia da.
- Eta testu bateratua jada Foru Aldundira igorria izan da.

Alkate andreak dio mozioa ez zela gaitzerrendan txertatu, adierazi zuen bezala, horretarako, Bozeramaileen Batzordean 32 ordu lehenago aurkeztu behar delako, aztertu ahal izateko. Bestalde, uste du kontua ez dagokiola udalbatza honi, Foru Aldundiaren eskuetan dagoelako orain; gainera, uste du maila politikoan ezinezkoa den



comunicándoles que se iba a remitir a Diputación Foral. Es por ello, que su grupo, PNV, considera conveniente que Diputación conozca la opinión de este Pleno respecto a ese Texto. Añade que presentaron la moción el 28 de mayo, intentando que fuera incluida en el orden del día de la sesión, pero al no haber sido así plantean su inclusión por vía de urgencia.

Sigue diciendo que consideran urgente el asunto porque:

- no están de acuerdo con la interpretación que el equipo de gobierno hace de las competencias municipales, no estándolo tampoco el informe técnico emitido al efecto por la secretario municipal
- consideran que el Pleno es totalmente competente para tratar de un asunto que es exclusivamente municipal
- es la primera vez que los distintos grupos municipales pueden plantear sus posiciones respecto al asunto, y
- el texto refundido ya está remitido a Diputación.

La Sra. Alcalde manifiesta que la moción no fue incluida en el orden del día, porque, tal y como ya le dijo, es necesario presentarla con 32 horas de antelación para su debate en Junta de Portavoces. Por otra parte entiende que no es de competencia de este Pleno, porque ahora el asunto está en Diputación, además considera que está

zerbait eskatzen ari dela: jada onartuta eta Foru Aldundian dagoen zerbait aztertzea. Adierazi du horrelako kontuak aztertzeko foro egokia dela udalbatza, baina, haren ustez, ez dago presaka ibiltzeko arrazoirik; berriro esan du besteen eskumenetan sartzeko ez direla inor, eta Foru Aldundiak esango duela esan beharrekoa garaia etortzen denean.

Bestalde, azaldu du ez dagokiela testuak interpretatzea, horretarako daudelako txosten juridikoak; kasu honetan bi daude, bata idazkariak emandakoa, eta bestea, berriaz, gobernu-taldeak agindutakoa; eta azken horretan oinarrituta igorri dute Testu Bateratua Foru Aldundira; gainera, testu bateratu hori Diputatuen Kontseiluak bere akordioan planteatutako zuzenketak biltzera mugatzen da. Foru Aldundiak testua udalbatzan aztertu behar dela adierazten badu, halaxe egingo dela dio; baina uste du ez dagoela aurreratu beharrik. Azkenik, adierazi du udalerrarentzat presazkoa dena Arau Subsidiarioak izatea dela.

Martin jaunak eskatu du hitza, eta haren ustez mozioa aurkeztea egokia dela dio, talde politikoei ez zaielako beren posizioa planteatzeko aukerarik eman; gainera, adierazi du gobernu-taldeak ezin duela korporazioaren gehiengoak nahi duena eragotzi.

Errazu jaunak eskatu du hitza, eta esan du Foru Aldundira udalbatzaren gehiengoak erabakitzen duena igorri

pidiendo en el plano político algo que no es posible: tratar sobre algo que ya está aprobado y que en este momento está en Diputación Foral. Dice que entiende que el Pleno es un buen foro para debatir los asuntos, pero no ve que exista urgencia alguna, reiterando que , a su juicio, no son quiénes para entrar en competencias ajenas, y será Diputación quien diga algo en su momento.

Por otra parte, manifiesta que interpretar textos no les corresponde porque para eso están los informes jurídicos, disponiéndose en este caso de dos, uno emitido por la secretario y otro encargado por el equipo de gobierno en base al cual han remitido el Texto Refundido a Diputación Foral, texto refundido que se limita a recoger las correcciones que el Consejo de Diputados planteó en su acuerdo. Entiende que si Diputación dice que hay que tratar el texto en Pleno se hará, pero considera que no hay por qué adelantarse, señalando por último que lo que es urgente para el municipio es disponer de NN.SS.

Pide la palabra el Sr. Martín y dice que entiende oportuno que se presente la moción porque no han dado la oportunidad a los grupos políticos de plantear sus posiciones, considerando además que el equipo de gobierno no puede impedir lo que quiere la mayoría de la Corporación.

Pide la palabra el Sr. Errazu para decir que a Diputación Foral se tendrá que remitir lo que la mayoría municipal



Urretxuko udala

beharko dela.

Presazko izaeraz mozio bat aurkezteko prozeduraren arabera, presazko izaera hori bozkatu egin behar dela gogorarazi du Agirre andreak, eta korporazioko kideen gehiengo absolutukoak horixe uste badu, horretara joko dela eta, beraz, mozioa zehatz aztertuko dela.

Badiola jaunak eskatu du hitza, eta presazko izaera horren inguruko bozketa egin beharraz ez dagoela dudarik dio; baina haren taldeak, Bilduk, ez ditu egoki ikusten ez presazko izaera hori eta ez Foru Aldundiaren eskumenetan sartzea.

Errazu jaunari esan dio iritzia eman daitezkeela, baina oinarriko juridikoa izanda, betiere. Eta Martin jaunari galdetu dio plangintzaren araudia irakurri duen.

Eztabaida amaitu ondoren, gai honen presazko izaera bozkatu dute, eta Agirre (EAJ), Errazu (EAJ), Agirre (EAJ), Luqui (EAJ), Segade (PSE-EE), Martín (PSE-EE) eta Téllez (H1!) jaun-andreen botoekin {7 boto alde } eta alkate andrearen eta Badiola (Bildu), Altolagirre (Bildu), Otegi (Bildu), Sierra (Bildu) eta Andueza (Bildu) zinegotzien aurkako botoekin {6 boto aurka }, EAJko bozeramaileak aurkeztutako mozioa gai-zerrendan sartu da; hauxe da hitzez hitz testua:

Arau Subsidiarioen onarpen-prozesuari dagokionez eta udalerrriak prozesu horretan zenbait urte daramatzala



decida.

La Sra. Agirre recuerda que el procedimiento respecto a la moción presentada por urgencia consiste en someter a votación dicha urgencia, y si esta fuera así considerada por la mayoría absoluta de los corporativos se procede, y procederá, a tratar el fondo de la moción.

El Sr. Badiola pide la palabra y dice que no existe duda de que la urgencia hay que votarla pero su grupo, Bildu, no entiende procedente ni la urgencia ni entrar en competencias de Diputación Foral.

Al Sr. Errazu le dice que las opiniones se puede dar pero siempre con base jurídica. Y al Sr. Martín le pregunta si se ha leído el reglamento de planeamiento.

Finalizado el debate se procede a votar la urgencia del asunto, y con los votos a favor de los concejales Agirre (PNV), Errazu (PNV), Agirre (PNV), Luqui (PNV), Segade (PSE-EE), Martín (PSE-EE), y Téllez (H1!), {7 votos a favor}, y los votos en contra de la Sra. Alcalde y los ediles Badiola (Bildu), altolagirre (Bildu), Otegi (Bildu), Sierra (Bildu) y Andueza (Bildu) {6 votos en contra}, se incluye en el orden del día la moción presentada por la portavoz del PNV cuyo texto se transcribe literalmente a continuación:

Los abajo firmantes, en relación al proceso de Aprobación de Normas Subsidiarias en el que se encuentra

kontuan hartuta, mozio hau aurkeztu dugu agiri hau sinatzen dugunok, udalbatzan eztabaidatzeko eta, onartuz gero, Gipuzkoako Foru Aldundira igortzeko.

2011ko ekainaren 21eko bilkuran, 2011ko otsailean idatzitako "Urretxuko Hiri antolaketako Arauen Berrikuspen Dokumentua, bete beharreko txostenetatik eratorritako zuzenketak sartuta dituen" onartzeko erabakia hartu zuen Diputatuen Kontseiluak; eta, aldi berean, Irimo 5. AII eremua behin betiko onartzeari uko egin zion, eta Lizeoa 9. AIR, Labeaga 50 Ormazabal Etxea 13. AIR eta Ipeñarrieta 19. AIR eremuen behin betiko onarpena eten zuen, Irimo 5. AIR eremuari lotutako bizitegi-eremuak direlako.

Diputatuen Kontseiluko erabaki hori oinarri hartuta, Udalak testu bateratu bat idatzi behar du, Arau Subsidiarioetako onartutako zatirako erabakiak adierazitako baldintzak betetzeko, eta etenda gelditu diren atalei dagokienez, irtenbide bat aurkitu behar du, babestutako etxebizitzek dituzten legezko betebeharrak bete ahal izateko.

2011ko maiatzaren 22ko hauteskunde ondotik, korporazioaren osaera berriak testu bateratu berria eta etenda gelditu diren eremuetarako planteatutako irtenbideak aztertzeko eta balioztatzeko aukera izan behar duela uste dugu. Dena den, argi dago testuan egiten den aldaketa oro, oinarrizkoa

inmerso el municipio desde hace años presentan la siguiente moción, para su debate en pleno y remisión a Diputación Foral de Gipuzkoa en el caso de su aprobación.

El Consejo de Diputados en sesión de 21 de junio de 2011, adoptó el acuerdo por el que se aprobaban definitivamente el "Documento de la revisión de las Normas Subsidiarias de Urretxu, introducidas las correcciones derivadas de informes preceptivos", redactado en febrero de 2011, desestimando al mismo tiempo, la aprobación definitiva de ámbito AII 5 Irimo, y suspendiendo las actuaciones residenciales previstas en los ámbitos AIR 9 Lizeoa, AIR 13 Labeaga 50 Ormazabal Etxea, y AIR 19 Ipeñarrieta por ser áreas residenciales vinculadas al ámbito AII 5 Irimo.

En base a dicho acuerdo del Consejo de Diputados el Ayuntamiento ha de realizar un texto refundido que cumpla con el condicionamiento señalado en el acuerdo para la parte aprobada de las NN.SS y con respecto a las áreas suspendidas, debe arbitrar una solución para que de cumplimiento a las exigencias legales de vivienda protegida.

Consideramos que tras las elecciones del 22 de mayo de 2011, la nueva composición de la corporación, debe poder analizar y validar el nuevo texto refundido, y las soluciones que se planteen para las áreas suspendidas. No obstante, queda claro que toda modificación en el texto, sustancial o no,



Urretxuko udala



izan edo ez, udalbatzan onartu behar dela, horixe delako horretarako eskumena duen organoa. Eta planteatutako aldaketek gutxienez 6 bizitegi-eremutan eragiten dutenez, egin behar diren aldaketak oinarritzotzat jo daitezkeela uste dugu, eta, beraz, berriro onartu beharko lirateke udalbatzan, jendaurrean jarri eta alegazioak egiteko epe bat eman ondoren, horrela, aldaketa horien eragina jasango dutenek beren iritzia eman ditzaten.

Udal Gobernuak, ordea, agiria Gipuzkoako Foru Aldundira igorri du, argitara dezan, eta agiri horrek korporazioaren babesik jaso ez duten alderdiak biltzen ditu.

Neurri hori, zuzenbidearen araberakoa ez izateaz gain, demokraziaren beraren eta horrenbestetan aipatzen den parte-hartzearen aurka doala uste dugu.

Gaur egun Urretxuko Udalean ordezkariak duten alderdi politiko eta zinegotzi gehienek ez dute nahi Lizeoa 9. AIR eremuari bizitegi-kalifikazioa ematerik. Eta horixe adierazi dute beren hauteskunde-programetan eta garai horretan egin diren batzorde urrietan.

Horregatik aurkeztu diogu udalbatzari mozio hau, gaia aztertzeko eta, onartuz gero, Foru Aldundiari igortzeko, berorren berri izan dezan.

debe ser aprobada en pleno, por ser el órgano competente. Y como al menos 6 áreas residenciales se ven afectadas por las modificaciones planteadas, entendemos que las modificaciones que se van a realizar pueden ser consideradas sustanciales, y por lo tanto susceptibles de ser aprobadas nuevamente en pleno tras un período de exposición pública y alegaciones para que los afectados puedan realizar sus consideraciones al respecto.

Pero sin embargo, el Gobierno Municipal, ha optado por enviar el documento a Diputación Foral de Gipuzkoa para su publicación, y el mismo contiene aspectos, que no han sido avalados por la mayoría de esta corporación.

Nos parece que esta medida, además de no ajustada a derecho, es contraria a la misma democracia y participación que se preconiza tan a menudo.

La mayoría de los concejales y partidos políticos representados hoy en el ayuntamiento de Urretxu, no quieren que el área AIR 9 Lizeoa se califique como residencial. Y así lo han hecho saber, mediante sus programas electorales, y en todas y cada una de las pocas comisiones que se han celebrado en este período.

Es por ello, que presentamos esta moción al pleno, para que sea debatida y en su caso, tras su aprobación, se remita a la Diputación Foral para su conocimiento.

Ondorioz, hauxe adierazi nahi dugu:

- *Urretxuko udalbatzak uste du maiatzaren 15eko Plangintza Batzordean korporaziari aurkeztutako testu bateratuan planteatzen diren aldaketak Udaleko osoko bilkurak onartu behar dituela.*
- *Urretxuko Udalaren osoko bilkuraren iritziz, Lizeoa 9. AIR eremuak ekipamendu publiko izaerari eutsi behar dio, inguruko hiri-dentsitatea maila altukoa delako, eta inguru hori parke nahiz kirol- eta jolas-esparru gisa gorde behar dela.*

Ondoren, Agirre andreak dio etenda gelditu diren eremuetarako irtenbide teknikoak askotarikoak izan daitezkeela; gobernu-taldeak irteera bat planteatu du, eta korporazioko kideek beste batzuk, eta guztiek dute erabakitzeko eskubidea.

Udalbatzak onartu beharrekoa den edo ez aztertzeko orduan, adierazi du udal-idazkariak bere txostenean baiezkoa eman duela, eta, planteatzen diren aldaketak oinarritzeko badira, jendaurrean jarri behar direla; horretaz gain, berorren taldeak uste du aldaketen izaerari buruzko informazioa udal-arkitektoak eman behar duela, eta ez dute horrelako informazioa jasotzen duen txostenik. Erantsi du gobernu-taldeak nahiago izan duela testu bateratua Foru Aldundira igorri.

Y en consecuencia, declaramos:

- *Que el Pleno del Ayuntamiento de Urretxu considera que las modificaciones planteadas en el texto refundido presentado a la Corporación en la comisión de planeamiento el 15 de mayo, deben ser aprobadas por el pleno de este mismo Ayuntamiento.*
- *Que el Pleno del Ayuntamiento de Urretxu considera que el ámbito A.I.R. 9 Lizeoa, debe mantenerse como equipamiento público, por el alto grado de densidad urbana actual del entorno y reservándose el entorno como parque, área deportiva y de juegos.*

Seguidamente la Sra. Agirre expone que las soluciones técnicas para las áreas suspendidas pueden ser varias, el equipo de gobierno plantea una y otros corporativos quieren otras, teniendo todos derecho a decidir.

Respecto a la cuestión de si se tiene que someter a aprobación plenaria o no, manifiesta que la secretario municipal en su informe entiende que sí, y que si las modificaciones que se plantean son sustanciales además hay que someterlas a exposición pública, y su grupo entiende que sobre el carácter de las modificaciones tiene que informar el arquitecto municipal, careciendo el expediente de este informe. Sigue diciendo que el equipo de gobierno, en cambio, ha optado por



Urretxuko udala



Horregatik, uste du une honetan hau guztia ez dela soilik legezotasun-kontua, gobernu-taldeak beste batzuetan horrenbeste aldiz aipatu izan dituen demokraziarekin eta parte-hartzearekin ere lotuta dagoela. Beraz, nahi dutena ez da Foru Aldundiari ezer eskatzea, baizik eta hari adieraztea, beren ustez, testu bateratua aurrez udalbatzak onartu behar duela, eta hark hartu behar duela egoki iruditzen zaion erabakia.

Gai honen inguruan Udalak duen eskumenari dagokionez, eta nahiz eta gobernu-taldeak halako arazorik ez dagoela uste izan, gogorarazi du udalbatzak era askotako kontuak eskatu izan dizkiela askotariko erakundeei; eta, beraz, Urretxuko Udalaren eskumenei errespetua galtzen zaie, orain udalbatza honek foru-erakundeari ezin diola gai honi buruz argibiderik eskatu esatean, are gehiago soilik udalerritari dagokion kontua denean.

Ondoren, adierazi du Diputatuen Kontseiluak: 1) Arau Subsidiarioen berrikuspena onartu duela; 2) Irimo eremuari ezezkoa eman diola, eta 3) Lizeo, Ormazabal eta Ipeñarrietako eremuak eten dituela; eta eremu horietarako planteatzen dena ez duela Foru Aldundiak onartu behar –oraindik ez du onartu, gainera–, horiek etetera mugatu baita.

Gertakariak gogora ekarriz, adierazi du, hauteskundeen ondoren, udal-gobernuak irailaren 7an Diputatuen Kontseiluaren erabakia errekurso-bidez errekurritzeko aukera aipatu zuela, eta Foru Aldundian idatzi bat aurkeztu

remitir el texto refundido a Diputación Foral. Por ello opina que no se trata en este momento solo de cuestiones de legalidad, sino también de democracia y participación, tan manidas en otras ocasiones por el equipo de gobierno. Es por ello que lo que quieren, no es exigir a Diputación Foral, sino que ésta conozca también la postura de que se considera que es el Pleno quien previamente tiene que aprobar el texto refundido, acordando lo que estime oportuno.

En cuanto la competencia municipal sobre este asunto que el equipo de gobierno considera inexistente, recuerda que desde este Pleno se ha pedido a distintos entes cuestiones de toda índole, por lo que decir ahora que este Pleno no puede pedir al ente foral algo que atañe exclusivamente al municipio es faltar a la competencia municipal del Ayuntamiento de Urretxu.

Seguidamente recuerda que el acuerdo del Consejo de Diputados 1) aprueba la revisión de NN.SS., 2) desestima al área de Irimo, y 3) suspende las áreas de Lizeo, Ormazabal, e Ipeñarrieta, y lo que se plantee en estas áreas se tiene que aprobar incluso por Diputación Foral que todavía no lo ha aprobado, dado que se ha limitado a suspenderlas.

Sigue recordando, y expone que, tras las elecciones, el gobierno municipal el 7 de septiembre comenta la posibilidad de recurrir a la vía del recurso al acuerdo del Consejo de Diputados, presentando en Diputación Foral un

zutela irailaren 13an, haien esanetan, argigarri modura. Azaroaren 30an idatzi horren kopia eskatu zitzaien, eta abenduaren 9an eman zitzaien. Idatzi hori hartuta, alkate andrea berriro ere Udalaren izenean mintzo dela ikus daiteke, kontua aurrez udal-organoetan eztabaidatu edo erabaki ez bada ere, eta idatzia erantzunik jaso ez duen errekurso bat dela. Gogoratu du haren taldeak, EAJk, Plangintza Batzorderako deia egitea eskatu zuela, eta berorren barnean Lizeoko eremuaren aurkako jarrera adierazi zuela. Apirilaren 3an, testu bateratua osoko bilkuraren gai-zerrendan zegoen, eta puntu hori alboratu egin zuten, haren iritziz, gobernu-taldeak ez zuelako beharrezkoa zuen gehiengorik berori aurrera ateratzeko. Horren ondotik, Plangintza Batzorderako deia egin zen maiatzaren 15erako, eta testu bateratua Foru Aldundira igorriko zutela jakinarazten zitzaien bertan, Udalak ordaindu ez zuen abokatu baten txostena hartuta oinarritzat, eta udal-idazkariaren espedientean emandako txostenari kasurik egin gabe.

Alderdi horren txostenari dagokionez, haren iritziz zenbait oker dituela dio, besteak beste, oinarritzat direnean udalbatzaren onarpena nahitaezkoa dela zehaztea, kasu horretan, udalbatzaren onespenez gain, jendaurrean jartzea ere beharrezkoa baita. Eremuak nahasten ditu, eta jada onartuta daudenak azpimarratzen ditu, aldaketak hobekuntza bat dakarrenez ez dela funtsezkoa esanez. Ez dio

escrito que el 13 de septiembre llaman aclaratorio. El 30 de noviembre se les solicita una copia del referido escrito que les es facilitado el 9 de diciembre. Visto el citado escrito, se observa que la Sra. Alcalde habla, nuevamente, en nombre del Ayuntamiento sin que previamente se haya debatido ni acordado en órgano municipal alguno, y que el escrito es un recurso que no ha obtenido respuesta. Recuerda asimismo que su grupo, PNV, pide que se convoque la Comisión de Planeamiento, y en el seno de la misma manifiesta su oposición al ámbito del Lizeo. El 3 de abril pasado el texto refundido estaba en el orden del día de la sesión plenaria, retirándose el punto porque, a su entender, el equipo de gobierno no tiene la mayoría necesaria para sacarlo adelante. Tras esto, para el pasado 15 de mayo se convoca Comisión de Planeamiento en la que se comunica que el gobierno municipal va a remitir el texto refundido a la Diputación Foral, basándose en un informe de un abogado que no paga el Ayuntamiento, y haciendo caso omiso del informe emitido en el expediente por la secretario municipal.

En cuanto al informe de parte, manifiesta que, a su juicio, el mismo cae en errores tales como establecer que es preceptiva la aprobación plenaria cuando se trata de modificaciones sustanciales, cuando lo que es necesario en este caso además de la aprobación del Pleno, es la información pública. Mezcla ámbitos e incide en áreas que ya están aprobadas, diciendo que la modificación no es sustancial



Urretxuko udala



erreferentziarik egiten Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen Legeari, udal-barrutian arauzkoa horixe izan arren.

Azken finean debate juridikoa dela dio, eta, haren iritziz, horrek beharrezkoa egiten du berori udalbatzan aztertu eta onartzea, segurtasun-falta juridikorik ez pizteko eta, beraz, errekurtsorik ez eragiteko.

Azkenik, mozio honen helburua Foru Aldundiari udalaren eskumeneko kontu bat dela jakinaraztea dela dio, eta foru-erakundearen erabakiaren aurretik dagoela, eta, gainera, korporazioaren gehiengo ez dagoela Lizeorako planteatu denarekin ados. Gainera, uste du erabaki horrek, horrela, legeen bermeaz gain, berme politikoa izango duela. Mozioa politikoa dela esanez egin den aipuari dagokionez, erabat ados dagoela dio, asmo batzuen adierazpena delako, eta ez zaio eskatzen foru-erakundeari testua itzultzeko, ez baitute ezer geldiarazi nahi; baina Urretxuko Udaleko udalbatzak zer nahi duen jakin behar dute, eta kontuan hartu behar dute.

Tellez jaunak hartu du hitza, eta esan du, lehenengo eta behin, ez duela gogoko mozioa, Udalaren bilakaerarako mozioen bide hori ez dela onuragarria izango uste duelako; dena den, berorren aldeko botoa emango duela dio. Uste du kontu honetan guztiek amore eman behar dutela, hiri-plangintza aurrera ateratzeko, ezinbestekoa baita berori udalerrirako; gainera, ez dutela ahaztu behar bilkuran daudenetako inork ez

porque se trata de una mejora. No hace referencia alguna a la ley reguladora de bases de régimen local que es la normativa marco municipal.

Añade que, en definitiva se trata de un debate jurídico que hace, a su juicio, más necesario su debate y aprobación en pleno para no crear inseguridad jurídica que pueda devenir en recurso.

Por último señala que el objetivo de la moción es que Diputación sepa que se trata de una competencia municipal previa al acuerdo del ente foral, y que la mayoría de la corporación no quiere lo que se plantea en el Lizeo. Además, cree que así el acuerdo tendrá además de garantía legal garantía política. Respecto a la alusión de que la moción es política, manifiesta su total acuerdo dado que es una manifestación de intenciones, en la que no se pide al ente foral que devuelva al texto dado que no quieren parar nada, y ahí también está la urgencia de la moción, pero siempre teniendo en cuenta y sabiendo lo que quiere el pleno del Ayuntamiento de Urretxu.

Pide la palabra el Sr. Téllez quien, en primer lugar dice que la moción no es de su agrado porque no cree que el camino de las mociones sea beneficioso para el devenir del Ayuntamiento, pero no obstante va a votar a favor de la misma. Cree que en este asunto tienen que ceder todos para poder sacar adelante un planeamiento urbanístico imprescindible para el municipio, y además entiende que no hay que

duela testua egin esan du.

Ondoren, Lizeoa kanpoan utziz gero, Arau Subsidiarioak babesteko borondatea duela H1! taldeak dio, eta hori ez dela aldatuko legegintzaldi osoan; gainera, testua Lizeoa barnean hartuta onartuko balitz, berorri dagokion aldaketa sustatuko lukete. Eta, Irimo eremuari irtenbidea bilatzeko ahalegina egiteko konpromisoa hartu du.

Martin jaunak hartu du hitza, eta esan du erabat ados dagoela Agirre andreak adierazi duenarekin. Lizeoaren eremua testu bateratutik kanpo uzteko Bilduk bere aldetik zerbait egitea gustatuko litzaiokeela dio, horrela, udalerrriak horren beharrezko duen plangintza-dokumentu hau aurrera ateratzeko. Bestalde, gardentasunez jokatzeko eskatu dio gobernu-taldeari.

Martin jaunari erantzunez, Badiola jaunak esan dio harrigarria iruditzen zaiola gardentasuna eskatzea; desiragarria litzatekeela udal-foro guztietan kamerak izatea, iritzia une horretan soilik ematen duelako.

Agirre andreari esan dio "parte-hartze" eta "demokrazia" terminoak erabiltzea deigarri gertatu zaiola, egin duen ibilbidea ikusita. Alderdiaren txostenari dagokionez, juridikoa bada badakiela zer bide dituen esan dio, eta, idazkariaren txostenari dagokionez, esan du urtarrilean eskatu zuen txostena oso orokorra dela, eta, horregatik, hirigintza-araudiari buruz

olvidar que están ante un texto que no es obra de ninguno de los presentes. Seguidamente manifiesta que quiere dejar claro que H1! Tiene la firme voluntad de apoyar las NN.SS siempre y cuando el Liceo esté fuera, y esto no va a cambiar en toda la legislatura, además en el caso de que el texto se aprobara con el Lizeo promoverían la oportuna modificación. Asimismo expone su compromiso a tratar de dar una solución al ámbito de Irimo.

Pide la palabra el Sr. Martín para manifestar su total acuerdo con lo expuesto por la Sra. Agirre. También manifiesta que le gustaría que Bildu pusiera de su parte para dejar el ámbito del Lizeo fuera del texto refundido y así poder sacar adelante el documento de planeamiento que el municipio necesita. Por otra parte demanda del equipo de gobierno transparencia.

El Sr. Badiola replica al Sr. Martín diciendo que le sorprende que pida transparencia cuando sería de desear que en todos los foros municipales estuvieran las cámaras, ya que es el único momento en que el aporta su opinión.

A la Sra. Agirre le dice que los términos participación y democracia utilizados, es algo que llama la atención vista su trayectoria. En cuanto al informe de parte, le dice que si es jurídico ya conoce las vías existentes, y en cuanto al informe de la secretario dice que el informe que solicitó en enero es muy general, por lo que han creído que hace falta uno más específico referente a la



Urretxuko udala



txosten espezifikoagoa falta zela uste izan dutela. Esku hartu duenean zenbait data eman dituela dio, eta gogorarazi dio bere garaian udal-gobernuak argibideak eskatu zizkiola Foru Aldundiari, Irimo eremuari ezezkua ematea ekarri zuen txosten bati buruz; halaber, gogorazi dio eremu hori ez dela txertatu testu bateratuan, eta puntu hori ahaztu egin duela Agirre andreak. Testu bateratuan, Diputatuen Kontseiluko erabakiak eskatutako alderdiak betetzera mugatu direla dio, eta, haren iritziz, Arau Subsidiarioak onartuta daudela dio, soilik zuzenketak egitea eta argitaratzeko eskaera egitea falta dela.

Gaineratu du dagozkien Babes Ofizialeko Etxebizitzen estandarrak doitu arte etenda daudela hiru bizitegi-eremuak, eta Irimo eremura eskualdatuta zeudela, eta ezetsi egin dela berori; beraz, ez da ahaztu behar berorren bizitegi-kalifikazioa onartuta dagoela.

Testu bateratuaren bidez lege-eskakizunei erantzun zaiela dio, eta gogorarazi du gobernu-taldea EAJrekin gaia eztabaidatzen saiatu dela, eta hark ez duela horrelakorik egin nahi izan. Bestalde, testu bateratua aztertzea eta balioztatzea Foru Aldundiari dagokiola dio, eta ez Udalari.

Aurkeztutako mozioaren testuari dagokionez, esan du doikuntzak egiteari erreferentzia egiten zaiola bertan, eta horixe egin dela testu bateratuan. Mozio horretan, testua udalbatzan onartu behar dela argi dagoela esaten da, eta

normativa urbanística. Le sigue diciendo que en su intervención ha citado diferentes fechas, y le recuerda que el gobierno municipal solicitó en su momento aclaraciones a Diputación sobre un informe que motivó la desestimación del ámbito de Irimo, recordándole también que este ámbito no ha sido incluido en el texto refundido, extremo este que la Sra. Agirre ha olvidado. Reitera, asimismo que con el texto refundido se han limitado a cumplir los aspectos requeridos en el acuerdo del Consejo de Diputados, y entiende que las NN.SS ya están aprobadas, faltando solamente realizar las correcciones y solicitar la publicación. Añade que las tres áreas residenciales están suspendidas en tanto no se ajusten los estándares de VPO que les corresponden y que estaban transferidas al ámbito de Irimo que ha resultado desestimado, por lo que jo hay que olvidar que la calificación de las mismas como residenciales está aprobada.

Sigue diciendo que lo que se ha hecho con el Texto Refundido es dar respuesta a las exigencias legales, recordando que el equipo de gobierno ha intentado debatir con el PNV y este no ha querido. Por otra parte, manifiesta que analizar y validar el Texto Refundido es competencia de Diputación Foral y no municipal.

En cuanto al texto de la moción presentada, indica que en la misma hace referencia a la realización de ajustes que es lo que con el Texto R. se ha hecho. En la misma se dice que queda claro que el Texto debe

hori argi non jartzen duen galdetu du, 1976ko Lurzoruaren Legean, Plangintzari buruzko Araudian?

Aipatu diren 6 eremu horiek nondik atera diren ez dakiela dio, eta aldaketak funtsezkoak izan daitezkeela esanez egiten den baieztapenari dagokionez, ez dela batera sakon azaldu dio.

Mozioan agertzen diren "demokrazia" eta "parte-hartzea" terminoei dagokienez, uste du hori beste eztabaidagai bat dela, eta "zuzenbidearen arabera ez izateari" dagokionez, oinarri hartu duten txosten juridikoa hori dutela gogorarazi die.

Lizeo eremuaren bizitegi-kalifikazioa aurreko legegintzaldian amaitutako eztabaida da, haren ustez, eta gogora ekarri du egindako inkestetan 6ko puntuazioa lortu zuela 10etik.

Informazioa emateko batzorde gutxi egin direla esanez egiten den aipamenari dagokionez, egin direnetan EAJren ekarpenak falta izan direla dio, eta gogora ekarri du hasieran alderdi politiko horrek ez zuela nahi etenda gelditu diren eremu horietatik bakar bat ere, eta orain, mozioaren bidez jakin dutela soilik horietako baten kontra daudela une honetan.

Azkenik, legediarekin bat ez datorrela uste badute, testua behin betiko onartu ondoren bide judiciala hori daukatela adierazi du.

Alkate andreak esan du eztabaida honetan izaera juridikoa eta politikoa nahasten ari direla, eta izaera juridikoa

aprobarse en Pleno, y pregunta dónde queda claro, en la Ley del Suelo de 1976, en el Reglamento de Planeamiento?.

Añade que desconoce de dónde salen las 6 áreas a las que hace referencia, y respecto a la aseveración que se hace de que sus modificaciones pueden ser sustanciales, la entiende poco exhaustiva.

En cuanto a los términos "democracia" y "participación" contenidos en la moción cree que es otra discusión, y respecto a la alusión "no ajustado a derecho" recuerda que disponen de un informe jurídico en el que se han basado.

Sigue diciendo que la calificación residencial del ámbito del Lizeo, a su juicio, es una discusión terminada en la anterior legislatura, además recuerda que en las encuestas realizadas obtuvo una puntuación de 6 sobre 10 puntos.

La referencia a que se han celebrado pocas Comisiones informativas, indica que en las que se han celebrado han faltado las aportaciones del PNV, y así recuerda que al principio este grupo político no quería ninguna de las tres áreas suspendidas, y ahora saben por la moción que en este momento solo están en contra de una de ellas.

Por último señala que si consideran que no se ajusta a la legalidad, disponen de la vía judicial una vez que el Texto esté aprobado definitivamente.

La Sra. Alcalde manifiesta que en este debate se están mezclando el carácter jurídico y el político, señalando que el



Urretxuko udala



ez dagokiola foro honi; eta, izaera politikoari dagokionez, esku-hartzeetarako txanda bat zabaldu dela. Juridikoki, Diputazioak esan beharrekoa esango duela dio, eta presazkoa dena horrenbeste urte zain egon ondoren Arau Subsidiarioak izatea dela.

Lizeo eremuak jada bizitegi-kalifikazioa zuela gogorarazi du, eta, gainera, beharrezkoak eta presazkoak diren zuzkidura publikoetarako planteatzen dela. Bestalde, gehiengoei buruz nola hitz egin den ikusteak harritu egiten duela dio, azken urteetako gertakariak ikusita:

- 2006an, EAJk Arau Subsidiarioen aurkako botoa eman zuen, EArekin gobernu osoa eta arauon sustatzaile azken alderdi hori zela; eta behin-behineko izaeraz onartu ziren, transfuga baten botoari esker.
- 2007tik 2011ra, gobernu-taldea ANVk osatu zuen, eta, EArekin eta EBrekin batera, Arau Subsidiarioen gaiari heldu zioten berriro.
- Legegintzaldi honetan (2011-2015), Bildu da Diputazioan buru, eta Udaletik idatzia igorri zaio, Irímon eremuaren ezespenari buruzko argibideak eskatuz.

Hirugarren legegintzaldian, Arau Subsidiarioak eztabaidatzen ari gara, eta berriro ere kontra agertu da EAJ, eta, horregatik, herriak zer pentsatuko duen galdetzen dio bere buruari, eta nola egin daitekeen lan udalerraren alde horrela.

jurídico no es de este foro, y en el político se ha realizado un turno de intervenciones. Sigue diciendo que jurídicamente Diputación dirá lo que tenga que decir, y que lo verdaderamente urgente es disponer de NN.SS, después de tantos años.

Recuerda que el ámbito del Lizeo ya estaba calificado como residencial, además de que se plantea para dar respuesta a dotaciones públicas que son necesarias y urgentes. Por otra parte indica que le llama la atención cómo se habla de las mayorías teniendo en cuenta los acontecimientos de estos últimos años:

- En el 2006 el PNV votó en contra de las NN.SS siendo gobierno con EA, impulsor de las mismas, y fueron aprobadas provisionalmente con un tráfuga.
- Entre 2007 y 2011 el equipo de gobierno lo forma ANV que junto con EA e IU retoman las NN.SS.
- En esta legislatura, 2011-2015, Bildu dirige la Diputación y desde el Ayuntamiento se remite un escrito solicitando aclaración de la desestimación del –ambito de Irímon.

Estamos en la tercera legislatura en la que se debaten las NN.SS. y nuevamente el PNV se muestra en contra, por lo que se pregunta qué pensara el pueblo, y cómo se puede trabajar a favor del municipio de esa manera.

Ondoren, esku-hartzeetarako txanda berri bat zabalduko duela dio, eta talde bakoitzak minutu bat izango duela. Téllez jaunari eman dio hitza, eta errespetua eskatu du honek lehenbizi, eta gogoratu du aipatu den transfuga hori dela bere hitzari jarraituz eta hitza betez ari den zinegotzi bakarra. Lizeo eremuari dagokionez, etenda dagoela dio, eta lehen esku-hartzean esan duena ekarri du gogora berriro: haren taldea ez dagoela Lizeoko garapenaren alde, eta ez dela egongo.

Agirre andrearen txanda iritsi denean, Téllez jaunak adierazi duenarekin bat datorrela dio, eta Arau Subsidiarioak aurrera atera beharrezkin guztiak ados daudela, baina ez aurkeztutako testu bateratuan planteatzen diren aukera teknikoekin. Adierazi du korporazio berri batek espedientearen izapidetzea eteteko eskaera egin dezakeela, 2007an ANVk egin zuen bezalaxe, eta beraiek (EAJ) ez dutela horrelakorik egin legegintzaldi honetan. Hiri-plangintzarako Arau Subsidiarioak izatea beharrezkoa dela esan izan dute beti, eta, behin betiko izaeraz onartu den zatiari dagokionez, Diputatuen Kontseiluak adierazitako guztia zuzendu behar dela ere beti esan dutela dio, oraingoz alde batera utzita Diputatuen Kontseiluak behin betiko onartu ez dituen eta etenda utzi dituen eremuak.

Udalerriko biztanleek, herriak, zer ikusten duten galdetuz egindako aipamenari dagokionez, adierazi du proposamen hori kontuan hartu izan balitz –bestalde, oposizioko beste bi

Seguidamente indica que va a proceder a abrir un nuevo turno de intervenciones de un minuto para cada grupo, dando la palabra al Sr. Téllez quien en primer lugar pide respeto y recuerda que el transfuga al que aluden es el único edil que ha actuado siguiendo y cumpliendo su palabra. Respecto al –ámbito del Lizeo recuerda que está suspendido y nuevamente reitera lo ya dicho en su primera intervención: que su grupo no está ni estará a favor del desarrollo del Lizeo.

Llegado el turno de la Sra. Agirre, indica estar conforme con lo expuesto por el Sr. Téllez, y dice que todos están de acuerdo en que las NN.SS tiene que salir adelante, no estándolo en las posibilidades técnicas que se plantean en el Texto Refundido presentado. Señala que una nueva corporación puede solicitar la suspensión de la tramitación del expediente tal y como hizo ANV en el año 2007, y ellos (PNV) no lo han hecho en esta legislatura. Siempre han dicho que hay que disponer de NN.SS de planeamiento y también han dicho que se corrija todo aquello que el Consejo de Diputados señala respecto a la parte aprobada definitivamente, dejándose, de momento, a un lado las áreas que el Consejo de Diputados no ha aprobado definitivamente, sino que ha suspendido.

En cuanto a la pregunta de qué ven los vecinos del municipio, el pueblo, indica que si se hubiera tenido en cuenta esa propuesta, que por otra parte es la misma que han hecho los otros dos



Urretxuko udala



taldeek egin duten bera-, herriak argi ikusiko zuela udalerraren alde erabakiak adosteko gai diren ordezkariak dituela.

Martin jaunaren txanda iritsi denean, adierazi du demagogikoa iruditzen zaiola gobernu-taldea Arau Subsidiarioak aurrera eramateko ahaleginean ari dela esatea, kontuan hartu ez duenean legegintzaldiaren hasieratik, irailetik edo, oposizioak Arau Subsidiario hauetako eztabaidagai nagusiari buruz, hots, Lizeoari buruz, esandakoa. Bestalde, Agirre andreari egindako aipamenean inguruan, esku-hartzeetan zinegotzi guztiei zor zaiela errespetua dio.

Eztabaida amaiturik, eta gaia botoetara eramanda, Agirre (EAJ/PNV), Errazu (EAJ/PNV), Agirre (EAJ/PNV), Luqui (EAJ/PNV), Segade (PSE-EE), Martin (PSE-EE) eta Tellez (H1!) zinegotziek aldeko botoa eman dute (7 boto), eta bestalde Alkate andreak eta Badiola (Bildu), Altolagirre (Bildu), Otegi (Bildu), Sierra (Bildu) eta Andueza (Bildu) zinegotziek aurkakoa; horrenbestez hauxe erabaki da:

Bakarra.- Erabaki honen azalpenean hitzez hitz idatzita dagoen mozioa onartzea, eta horrenbestez, Gipuzkoako Foru Aldundiari bidaltzea erabaki hau, jakin dezan, eta hala badagokio, sor litezkeen ondorioetarako.

5.- Erregu eta galdlerak

Martin jaunak, PSE-EE, galdetu du ea nola dagoen 5. zabor-ontziaren

grupos de la oposición, el pueblo vería que tiene unos representantes que son capaces de llegar a acuerdos a favor de su municipio.

Llegado el turno del Sr. Martín manifiesta que le parece demagógico que el equipo de gobierno diga que está tirando de las riendas de las NN.SS. cuando por no querer tener en cuenta lo que desde el inicio de la legislatura, allá por septiembre, le dijo la oposición respecto al caballo de batalla de estas NN.SS.: Lizeo. Por otra parte, ante las referencias realizadas a la Sra. Agirre, pide que en las intervenciones se tenga respeto para con todos los ediles.

Finalizado el debate y sometido el asunto a votación con los votos a favor de los ediles Agirre (PNV), Errazu (PNV), Agirre (PNV), Luqui (PNV), Segade (PSE-EE), Martín (PSE-EE) y Téllez (H1!), {7 votos}, y los votos en contra de la Sra. Alcalde y de los concejales Badiola (Bildu), Altolagirre (Bildu), Otegi (Bildu), Sierra (Bildu) y Andueza (Bildu), se acuerda:

Unico.- Aprobar la moción cuyo texto se ha transcrito en el exponendo del presente acuerdo y en su virtud remitir este acuerdo a Diputación Foral de Gipuzkoa para su conocimiento y, en su caso, efectos oportunos

5.- Ruegos y preguntas

El Sr. Martín, PSE-EE, pregunta cómo está la implantación del 5º contenedor,

ezarpena, apirilaren 3an onartu baitzen, eta maiatzaren 15ean bidali da Sasieta.

Badiola jaunak aditzera eman du bihar, 18:30ean, bilera dagoela Sasieta gai horri eta dagokion Ekintza Planari buruz hitz egiteko. Horixe jakinarazi dio Agirre andreak, eta haren ustez Martin jaunak jakin egin beharko luke, udal ordezkari baita Sasieta.

Eta besterik gabe, amaiera eman dio batzarrari, iluntzeko bederatziak eta laurden direnean. Horren guztiaren akta jaso da, eta bildutako guztiek sinatu dute, fede-emaile naizen honekin batera.

dado que se aprobó el 3 de abril y se ha remitido a Sasieta el 15 de mayo.

El Sr. Badiola informa que mañana a las 18:30 horas hay una reunión en Sasieta para tratar este tema y el Plan de Acción correspondiente. Así le ha sido comunicado por la Sra. Agirre, y entiende que el Sr. Martín debería saberlo como representante municipal en Sasieta.

Y sin otro particular, procede a levantar la sesión a las veintiuna horas quince minutos, de todo lo cual se extiende la presente Acta que firman conmigo todos los asistentes, y de lo que doy fe.

